

User manual
Washing machine

HW80-BP1439N
HW90-BP1439N
HW100-BP1439N

EN

Haier

Thank you for purchasing a Haier Product.

Please read these instructions carefully before using this appliance. The instructions contain important information which will help you get the best out of the appliance and ensure safe and proper installation, use and maintenance.

Keep this manual in a convenient place so you can always refer to it for the safe and proper use of the appliance.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.



Legend

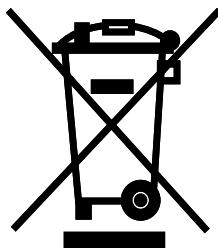
Warning – Important Safety information



General information and tips



Environmental information



Disposal

Help protect the environment and human health. Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help to recycle waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose appliances marked with this symbol with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.



WARNING!

Risk of injury or suffocation!

Disconnect the appliance from the mains supply. Cut off the mains cable and dispose of it. Remove the door catch to prevent children and pets to get closed in the appliance.

Before switching on the appliance for the first time read the following safety hints!



WARNING!

Before first use

- ▶ Make sure there is no transport damage.
- ▶ Make sure all transport bolts are removed.
- ▶ Remove all packaging and keep out of children's reach.
- ▶ Handle the appliance always with at least two persons because it is heavy.

Daily use

- ▶ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- ▶ Keep away children under 3 years of age from the appliance unless they are constantly supervised.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ Do not let children or pets come close to the appliance when the door is open.
- ▶ Store washing agents out of reach of children.
- ▶ Pull up zips, fix loose threads and take care for small items to prevent laundry from being entangled. If necessary, use an appropriate bag or net.
- ▶ Do not touch or use the appliance when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- ▶ Do not cover or encase the appliance during operation or afterwards to allow any moisture or dampness to evaporate.
- ▶ Do not place heavy objects or sources of heat or damp on top of the appliance.
- ▶ Do not use or store flammable detergent or dry cleaning agent in close vicinity to the appliance.
- ▶ Do not use any flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- ▶ Do not wash any garments treated with solvents in the appliance without having dried them previously in the air.



WARNING!

Installation

- ▶ Install or use the appliance only where the temperature is above 5 °C.
- ▶ Do not place the appliance directly on a carpet, or close to a wall or furniture.
- ▶ Do not install the appliance in direct sunlight or in the near of heat sources(e.g. stoves, heaters).
- ▶ Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If it does not, contact an electrician.
- ▶ Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- ▶ Make sure only the delivered electric cable and hose set are used.
- ▶ Make sure not to damage the electric cable and the plug. If damaged have it replaced by an electrician.
- ▶ Use a separate earthed socket for the power supply which is easy accessible after installation. The appliance must be earthed.
- ▶ Make sure the hose joints and connections are firm and there is no leakage.

Intended use

This appliance is intended for washing machine-washable laundry only. Anytime follow the instructions given on the label of each garment label. It is designed exclusively for domestic use inside the house. It is not intended for commercial or industrial use.

Changes or modifications to the device are not allowed. Unintended use may cause hazards and loss of of all warranty and liability claims.

6.5 Selecting detergent

- ▶ Washing efficiency and performance is determined by used detergent quality.
- ▶ Use only machine wash approved detergent.
- ▶ If needed use specific detergents, e.g. for synthetic and woolen fabric.
- ▶ Mind always detergent manufacturer recommendations.
- ▶ Do not use dry cleaning agents such as trichloroethylene and similar products.

Choose the best detergent

Programme	Kind of detergent				
	Universal	Colour	Delicate	Special	Softener
Cotton	L/P	L/P	-	-	o
Synthetic	-	-	L/P	-	o
Mix	L/P	L/P	-	-	o
Baby Care	L/P	L/P	-	-	o
Hygiene	L/P	L/P	L	-	o
Underwear	L/P	L/P	-	-	o
Cotton 20°C	L/P	L/P	-	-	o
Eco 40-60	L/P	L/P	-	-	o
Fast	L/P	L/P	-	-	o
Express 15min	L	L	-	-	o
Sport	-	-	-	L	o
Wool	-	-	L/P	L/P	-
Delicate/silk	-	-	-	L/P	-
Jeans	L/P	L/P	L	-	o
Duvet	-	-	L	L/P	-

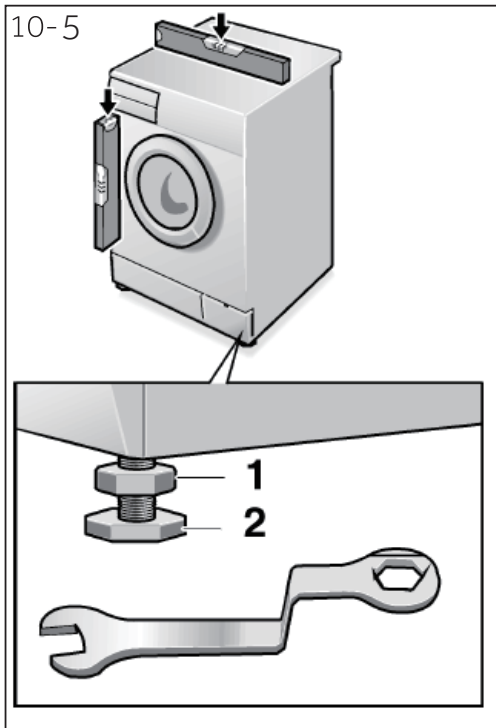
L = gel-/liquid detergent P = powder detergent O = optional - = no

If using liquid detergent, it is not recommended to activate the time delay.

We recommend by using:

- ▶ Laundry powder: 20°C to 90°C* (best use: 40-60°C)
- ▶ Color detergent: 20°C to 60°C (best use: 30-60°C)
- ▶ Wool/delicate detergent: 20°C to 30°C (best use: 20-30°C)

* Choose 90 °C wash temperature only for special hygienic requirements.



10.4 Aligning the appliance

Adjust all feet (Fig. 10-5) to achieve a complete level position. This will minimize vibrations and thus noise during use. It will also reduce wear and tear. We recommend to use a spirit level for adjustment. Floor should be as stable and flat as possible.

1. Loose the locknut (1) by using a wrench.
2. Adjust the high by turning the foot (2).
3. Tighten locknut (1) against the housing.

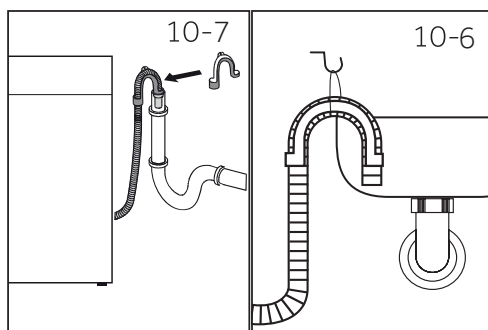
10.5 Drain water connection

Fix the water drain hose properly to the piping. The hose has to reach at one point a height between 80 and 100 cm above the appliance bottom line! If possible keep always drain hose fixed to the clip at the appliance back.



WARNING!

- ▶ Use only the supplied hose set for the connection.
- ▶ Never reuse old hose sets!
- ▶ Only connect to cold water supply.
- ▶ Before connection, check whether the water is clean and clear.



Following connections are possible:

10.5.1 Drain hose to sink

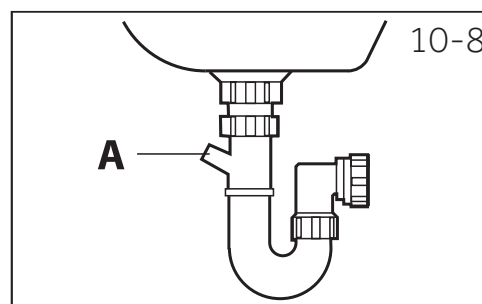
- ▶ Hang the drain hose with the U-support over the edge of a sink with adequate size (Fig. 10-6).
- ▶ Protect the U-support sufficiently against slipping.

10.5.2 Drain hose to waste water connection

- ▶ The internal diameter of the stand pipe with vent-hole must be minimum 40 mm.
- ▶ Put the drain hose for approx. 80 mm in the wastewater pipe.
- ▶ Attach the U-support and secure it sufficiently (Fig. 10-7).

10.5.3 Drain hose to sink connection

- ▶ The junction must lie above the siphon.
- ▶ A spigot connection is usually closed by a pad (A). That must be removed to prevent any disfunction (Fig.10-8).
- ▶ Secure the drain hose with a clamp.



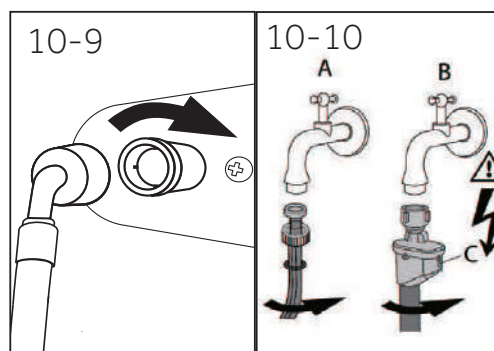
CAUTION!

- ▶ The drain hose should not be submerged in water and should be securely fixed and leak-free. If the drain hose is placed on the ground or if the pipe is at a height of less than 80 cm, the washing machine will continuously drain while being filled (self-siphoning).
- ▶ Drain hose is not to be extended. If necessary contact after sales service.

10.6 Fresh water connection

Make sure that the gaskets are inserted.

1. Connect the water inlet hose with the angled end to the appliance (Fig.10-9). Tighten the screw joint by hand.
2. The other end connect to a water tap with a 3/4" thread (Fig.10-10).



Note: Aqua-stop system:

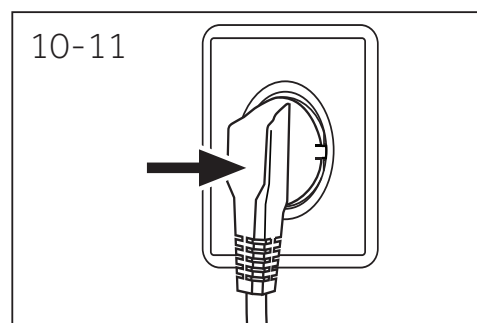
Some models are equipped with an aqua-stop inlet hose (B). The aqua-stop system protects against water damage by automatically cutting the fresh water supply in case of a leaking hose. This is indicated by a red marker (C). The hose must be replaced.

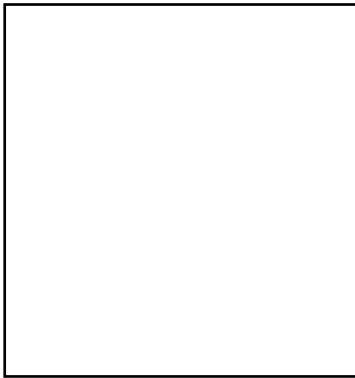
10.7 Electrical connection

Before each connection check if:

- ▶ Power supply, socket and fusing are appropriate to the rating plate.
- ▶ The power socket is earthed and no multi-plug or extension are used.
- ▶ The power plug and socket are strictly according.
- ▶ **Only UK:** The UK plug meets BS1363A standard.

Put the plug into the socket (Fig.10-11)









Haier

1-Información de seguridad 4

2-Descripción del producto 7

3-Panel de mandos 8

4-Programas 11

5-Consumo 12

6-Uso diario 13

7-Lavado ecológico..... 18

8- Cuidado y limpieza..... 19

9-Solución de problemas..... 22

10-Instalación..... 26

11-Datos técnicos..... 30

12-Servicio al cliente 31



ADVERTENCIA!

Instalación

- ▶ Instale o utilice el aparato únicamente cuando la temperatura esté por encima de 5°C.
- ▶ No coloque el aparato directamente sobre una alfombra, o cerca de una pared o un mueble.
- ▶ No instale el aparato en un lugar donde reciba luz solar de forma directa o cerca de una fuente de calor (por ej., estufas, calentadores).
- ▶ Asegúrese de que la información eléctrica de la placa de especificaciones coincida con el suministro de corriente. En caso contrario, comuníquese con un electricista.
- ▶ No use adaptadores múltiples y cables prolongadores eléctricos.
- ▶ Asegúrese de que solo se utilice el cable eléctrico y el juego de mangueras proporcionados.
- ▶ Asegúrese de no dañar el cable de corriente y el enchufe. Si sufre daños, llame a un electricista para que lo cambie.
- ▶ Utilice un enchufe con toma a tierra separada de fácil acceso para conectar el aparato. El aparato debe tener una conexión a tierra.
- ▶ Asegúrese de que las uniones de mangueras y conexiones sean firmes y no haya fugas.

Uso previsto

Este aparato está diseñado para lavar la ropa lavable a máquina solamente. En cualquier momento, siga las instrucciones dadas en la etiqueta de la prenda. Está diseñada exclusivamente para uso doméstico dentro de la casa. No es adecuado para un uso comercial o industrial.

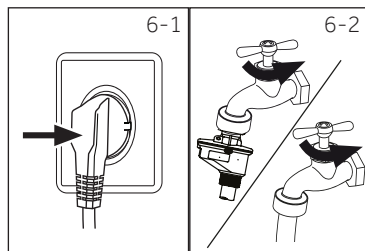
No puede realizar cambios o modificaciones al aparato. El uso no predeterminado puede causar peligros y la pérdida de todas las reclamaciones de garantía y responsabilidad.

6.1 Corriente eléctrica

Conecte la lavadora a una fuente de alimentación (220V a 240V~/50Hz; Il. 6-1). Por favor, consulte también la sección INSTALACIÓN.

6.2 Conexión de agua

- ▶ Antes de conectar revise la limpieza y la claridad del agua que sale de la llave de agua.
- ▶ Abra la llave del agua (Il.6-2).

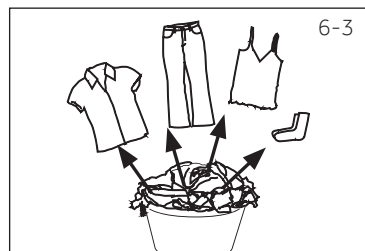


Nota: Apriete

Antes usar revise si hay fugas en las juntas entre la llave y el tubo de carga girando la llave.

6.3 Preparación de las prendas

- ▶ Clasifique la ropa por su tejido (algodón, sintéticos, lana o seda) y el grado de suciedad (Il. 6-3). Preste atención a las etiquetas de lavado.
- ▶ Separe las prendas blancas de las de color. Lave las telas de colores primero a mano para comprobar si se desvanece o corre el color.
- ▶ Vacíe los bolsillos (de llaves, monedas, etc.) y quite los objetos decorativos duros (por ejemplo, broches).
- ▶ Las prendas sin costuras, delicadas y textiles de tejido fino, tales como cortinas finas se deben a poner en una bolsa de lavado para cuidarlas (lavar a mano o limpieza en seco sería mejor).
- ▶ Cierre las cremalleras y ganchos, asegúrese de que los botones estén cosidos firmemente.
- ▶ Coloque las prendas delicadas como la ropa sin dobladillo firme, ropa interior (lencería) y objetos pequeños, tales como calcetines, cinturones, sujetadores, etc., en una bolsa para lavado.
- ▶ Desdoble las telas grandes como sábanas, colchas etc.
- ▶ Voltee los pantalones tejanos e impresos, decorados o textiles de color intenso de adentro hacia afuera, de ser posible lávelos por separado.



PRECAUCIÓN:

Prendas no textiles, así como artículos pequeños, sueltos o con puntas filosas pueden causar fallos de funcionamiento y daños en la ropa y el aparato.

6.5 Selección del detergente

- La eficacia del lavado y el rendimiento están determinados por la calidad del detergente usado.
- Solo use detergentes aprobados para lavar a máquina.
- Si necesita utilizar detergentes específicos, por ej., para sintéticos y lana.
- Siempre siga las recomendaciones del fabricante del detergente.
- No utilice agentes de limpieza en seco tales como tricloroetileno y productos similares.

Elija el mejor detergente

Programa	Tipo de detergente				
	Universal	Para prendas de color	Delicado	Especial	Suavizante
Algodón	L/P	L/P	-	-	o
Sintético	-	-	L/P	-	o
Mix	L/P	L/P	-	-	o
Baby Care	L/P	L/P	-	-	o
Higiénico	L/P	L/P	L	-	o
Lingerie	L/P	L/P	-	-	o
Algodón 20°C	L/P	L/P	-	-	o
Eco 40-60	L/P	L/P	-	-	o
Rápido ⁴⁾	L/P	L/P	-	-	o
Express 15 min ⁴⁾	L	L	-	-	o
Sport	-	-	-	L	o
Lana	-	-	L/P	L/P	o
Delicado	-	-	-	L/P	o
Jeans	L/P	L/P	L	-	o
Edredón	-	-	L	L/P	-

L = detergente en gel-/líquido P = detergente en polvo O = opcional - = no

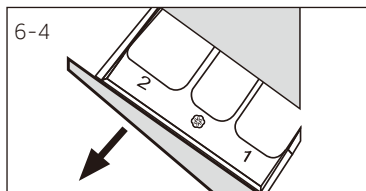
Si se utiliza detergente líquido, no se recomienda activar el tiempo de fin diferido.

Recomendamos el uso de:

- Detergente en polvo para coladas: 20°C a 90°C* (mejor uso: 40-60°C)
- Detergente para ropa de color: 20°C a 60°C (mejor uso: 30-60°C)
- Detergente para lana/Delicado: 20°C a 30°C (=mejor uso:)

* Elija la temperatura de lavado de 90°C solo para los requisitos especiales de higiene.

* Es mejor usar menos detergente en polvo o no utilizar detergente en absoluto.



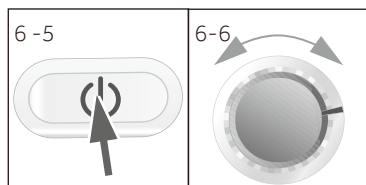
6.6 Añada el detergente

1. Deslice el cajón para detergente.
2. Coloque los productos químicos necesarios en los compartimentos correspondientes (Il. 6-4)
3. Empuje de vuelta el cajón con gentileza.



Nota:

- Elimine los residuos de detergente antes del próximo ciclo de lavado del cajón del detergente.
- No use demasiado detergente o suavizante.
- Por favor, siga las instrucciones en el paquete del detergente.
- Siempre llene el compartimento del detergente justo antes del comienzo del ciclo de lavado.
- El detergente líquido concentrado debe diluirse antes de ser añadido en el compartimento 2.
- El mejor uso de detergente líquido es mediante el uso de una bola de dosificación, que se coloca con la ropa en la lavadora.
- No utilice detergente líquido si selecciona "retardo de tiempo de fin".
- Elija cuidadosamente la configuración del programa de acuerdo con los símbolos de atención en todas las etiquetas de lavado y de acuerdo a la tabla de programas.



6.7 Encienda el aparato

Pulse el botón de encendido para encender el aparato (Il. 6-5).

6.8 Seleccione un programa

Para obtener los mejores resultados de lavado, seleccione un programa que se ajuste al grado de suciedad y tipo de prendas.

Gire el selector de programas (Il. 6-6) para seleccionar el programa adecuado. El programa relacionado enciende el LED y se muestran los ajustes predeterminados.



Nota: Eliminar olor

Antes del primer uso se recomienda ejecutar programa HIGIÉNICO sin carga y con una pequeña cantidad de detergente en el compartimento del detergente (2) o un limpiador de máquinas especial para eliminar olores y posibles residuos de fábrica.



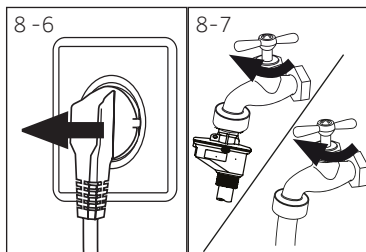
6.9 Seleccionar opciones de lavado

Seleccione las opciones y ajustes (Il. 6-7); consulte el PANEL DE CONTROL.



Uso medioambiental responsable

- ▶ Para lograr el mejor uso de la energía, el agua, detergente y el tiempo que debe utilizar el tamaño de la carga máxima recomendada.
- ▶ No sobrecargue (debe caber su mano holgadamente sobre la ropa).
- ▶ Para ropa ligeramente sucia seleccione el programa de lavado rápido.
- ▶ Aplique las dosis exactas de detergente.
- ▶ Elija la temperatura de lavado adecuada más baja, los detergentes modernos son eficientes para limpiar por debajo de 60°C.
- ▶ Eleve la configuración predeterminada solo en casos de prendas muy manchadas.
- ▶ Seleccione la velocidad máx. de centrifugado si usa una secadora doméstica.



8.5 Largos períodos de inactividad

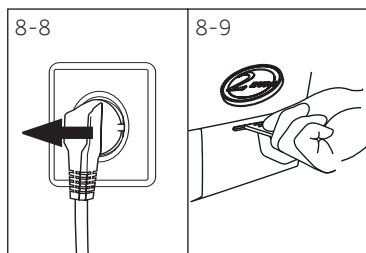
Si el aparato permanece inactivo durante un período más largo:

1. Desconecte el enchufe eléctrico (Imagen 8-6).
2. Desconecte el enchufe eléctrico (Il. 8-7).
3. Abra las puertas para evitar la formación de humedad y olores. Deje las puertas abiertas mientras no se usa la lavadora.

Antes del próximo uso verifique cuidadosamente el cable de alimentación, la entrada de agua y la manguera de desagüe. Asegúrese de que todo esté correctamente instalado y sin fugas.

Nota: Higiénico

Después de largos períodos de inactividad se recomienda ejecutar el programa HIGIÉNICO sin carga y una pequeña cantidad de detergente en el compartimento del agente de lavado (2) o un producto de limpieza especial para máquinas, con el fin de eliminar los posibles residuos.



8.6 Filtro de la bomba

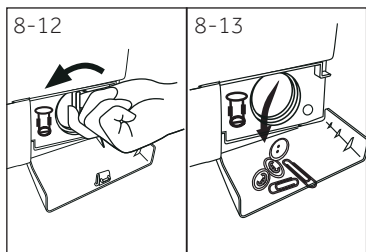
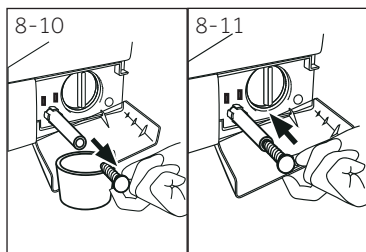
Limpie el filtro una vez al mes y revise el filtro de la bomba, por ejemplo, si el aparato:

- ▶ no desagua.
- ▶ no centrifuga.
- ▶ hace un ruido inusual durante la ejecución.



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de quemaduras! ¡El agua en el filtro de la bomba puede estar muy caliente! Antes de cualquier acción asegúrese de que el agua se haya enfriado.



1. Apague y desenchufe la máquina (Il. 8-8).
2. Abra la tapa de servicio. Puede utilizar una moneda o un destornillador (Il. 8-9).
3. Proporcione un recipiente plano para recoger el agua de lixiviación (Il. 8-10). ¡Podría haber cantidades más grandes!
4. Tire de la manguera de desagüe y mantenga su extremo sobre el recipiente (Il. 8-10).
5. Saque el tapón de cierre de la manguera de desagüe (Il. 8-10).
6. Después del desagüe completo cierre la manguera de drenado (Il. 8-11) y empuje de nuevo en la máquina.
7. Desenrosque y quite el filtro de la bomba en sentido antihorario (Il. 8-12).
8. Eliminar contaminantes y la suciedad (Il. 8-13).

Problema	Causa	Solución
<i>F3</i>	Error del sensor de temperatura.	Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
<i>F4</i>	Error de calefacción.	Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
<i>F7</i>	Error del motor.	Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
<i>FA</i>	Error del sensor de nivel de agua.	Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
<i>FE1</i> o <i>FED</i> o <i>FE2</i>	Error de comunicación anormal	Póngase en contacto con el Servicio Post-venta.
<i>Unb</i>	Error de carga desbalanceada.	Compruebe y balancee la carga de ropa en el tambor.

9.3 Solución de problemas sincódigo mostrado

Problema	Causa	Solución
La lavadora no funciona.	- El programa todavía no se ha iniciado. - La puerta no está bien cerrada. - La máquina no se ha encendido. - Corte eléctrico. - El bloqueo infantil está activado	- Revise el programa y póngalo en marcha. - Cierre la puerta bien. - Encienda la máquina. - Revise el suministro eléctrico. - Desactive el bloqueo infantil.
La lavadora no se ha llenado de agua.	- No hay agua. - La manguera de entrada está retorcida. - El filtro de carga está bloqueado. - La presión del agua es de menos de 0.03 MPa. - La puerta no está bien cerrada. - Falla de suministro de agua.	- Revise la llave de agua. - Revise la manguera de entrada de agua. - Desbloquee el filtro de la manguera de entrada. - Revise la presión del agua. - Cierre la puerta bien. - Asegúrese de que haya suministro de agua.
La máquina está drenando al mismo tiempo que se llena.	- La altura del tubo de descarga está por debajo de 80 cm. - El extremo de la manguera de desagüe podría caer en el agua.	- Asegúrese de que la manguera de desagüe esté instalada correctamente. - Asegúrese de que el tubo de descarga no esté en el agua.
Insuficiencia de desagüe.	- La manguera de drenado está bloqueada. - El filtro de la bomba está bloqueado. - El extremo de la manguera de desagüe es mayor de 100 cm por encima del nivel del suelo.	- Desbloquee la manguera de desagüe. - Limpie el filtro de la bomba. - Asegúrese de que la manguera de desagüe esté instalada correctamente.

Problema	Causa	Solución
Vibración fuerte, durante el centrifugado	- No se han quitado todos los pernos de transporte. - El aparato no tiene una posición sólida. - La carga de la máquina no es correcta.	- Retire todos los pernos de transporte. - Asegúrese de que tenga una base sólida y una posición nivelada. - Revise el peso de la carga y el equilibrio.
La operación se detiene antes de completar el ciclo de lavado.	Avería de agua o eléctrica.	Revise el suministro eléctrico y de agua.
La operación se detiene durante un período de tiempo.	- El aparato muestra un código de error. - Problema debido al patrón de carga. - El programa lleva a cabo el ciclo de remojo.	- Considere los códigos mostrados. - Reduzca o ajuste la carga. - Cancele el programa y reinicie.
El exceso de espuma flota en el tambor y/o en el cajón del detergente.	- El detergente no es adecuado. - Uso excesivo de detergente.	- Consulte las recomendaciones del detergente. - Reduzca la cantidad de detergente.
Ajuste automático del tiempo de lavado.	La duración del programa de lavado se ajustará.	Esto es normal y no afecta a la funcionalidad.
Falla de centrifugado.	Desequilibrio de la carga.	Revise y reparta la carga de la máquina y las prendas y ejecute un programa de centrifugado de nuevo.
Resultado de lavado insatisfactorio.	- El grado de contaminación no está de acuerdo con el programa seleccionado. - La cantidad de detergente no fue suficiente. - Se ha superado la carga máxima. - Las prendas se distribuyeron de manera desigual en el tambor.	- Seleccione otro programa. - Elija el acc. del detergente de acuerdo al grado de contaminación y acc. las especificaciones del fabricante. - Reduzca la carga. - Reparta la ropa a lavar.
Hay residuos de detergente en polvo en las prendas.	Partículas insolubles de detergente pueden permanecer como manchas blancas en la ropa.	- Realice un aclarado adicional. - Trate de cepillar los puntos en la ropa seca. - Use otro detergente.
Las prendas salen con manchas grises.	Esto es causado por las grasas tales como aceites, cremas o ungüentos	Trate previamente la ropa con un limpiador especial.

**Nota: Información de espuma**

Si se detecta demasiada espuma durante el ciclo de centrifugado, el motor se detendrá y la bomba de desagüe se activará durante 90 segundos. Si esa eliminación de espuma falla hasta 3 veces, el programa terminará sin girar.

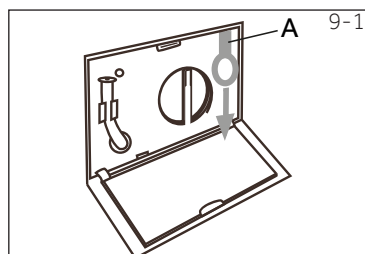
En caso de que los mensajes de error aparezcan incluso después de las medidas adoptadas, apague el aparato, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con el servicio al cliente.

9.4 En caso de un corte eléctrico

Se guardará el programa actual y su configuración. Cuando se restaure la electricidad se reanudará la operación.

En caso de fallo de alimentación durante el funcionamiento del programa, la puerta se bloquea mecánicamente. Si va a sacar la ropa, el nivel del agua no debe ser visible en la puerta de cristal. - ¡Peligro de quemaduras!

- ▶ Baje el nivel de agua según los pasos 1 al 6 del capítulo CUIDADO Y LIMPIEZA (FILTRO DE LA BOMBA).
- ▶ Tire de la palanca (A) que está debajo de la tapa de servicio (Il. 9-1) hasta que la puerta se desbloquee con un clic suave.
- ▶ Fije todas las piezas y cierre la trampilla de servicio.



10.1 Preparación

- ▶ Saque el aparato del embalaje.
- ▶ Retire todo el material de embalaje incluyendo la base de poliestireno, manténgalos fuera del alcance de los niños. Al abrir el paquete, se podrían observar gotas de agua en la bolsa de plástico y ojo de buey. Este fenómeno normal resulta de las pruebas de agua en la fábrica.



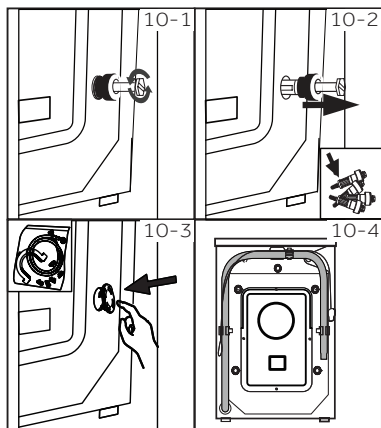
Nota: Eliminación del embalaje

Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelos de forma ecológica.

10.2 Desmonte los pernos de transporte

Los pernos de transporte están diseñados para sujetar componentes vibratorios en el interior del aparato durante el transporte para evitar el daño interno.

1. Retire los 4 pernos de la parte trasera y retire la junta de plástico (Il. 10-1)(Il. 10-2).
2. Rellena los agujeros que quedan con la tapa de tapón (Il. 10-3)(Il. 10-4).



Nota: Guardar en lugar seguro

Conserve los pernos de transporte en un lugar seguro para su uso posterior. Si el aparato se va a mover vuelva a instalar los pernos.

10.3 Mover el aparato

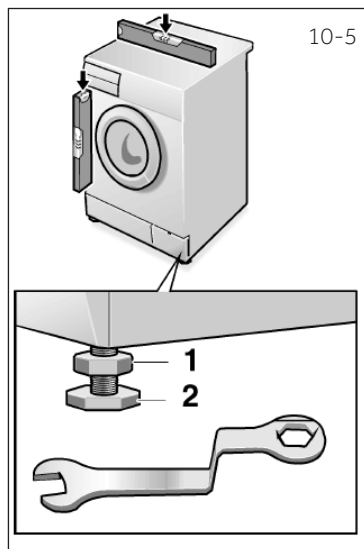
Si la máquina va a ser trasladada a un lugar distante, vuelva a colocar los pernos de transporte retirados antes de la instalación para evitar daños:

1. Retire los tapones de cierre.
2. Extraiga la cubierta posterior
3. Inserte los espaciadores de plástico y los pernos de transporte.
4. Apriete los tornillos con una llave inglesa.
5. Vuelva a colocar la cubierta.

10.4 Alineación del aparato

Ajuste todas las patas (Fig. 10-5) para conseguir una posición completamente nivelada. Esto reducirá al mínimo las vibraciones y por lo tanto el ruido durante el uso. También reducirá el desgaste. Se recomienda utilizar un nivel de burbuja para el ajuste. El piso debe ser tan estable y plano como sea posible.

1. Suelte la contratuerca (1) con una llave.
2. Ajuste la altura girando el pie (2).
3. Apriete la contratuerca (1) contra la carcasa



10.6 Conexión del desagüe

Fije el tubo de desagüe correctamente a la tubería. ¡La manguera tiene que llegar en un momento dado una altura entre 80 y 100 cm por encima de la línea de fondo del aparato! Si es posible siempre mantenga la manguera de desagüe fija al clip en el aparato de nuevo.



ADVERTENCIA!

- Use solo el conjunto de la manguera suministrado para la conexión.
- ¡Nunca use conjuntos de manguera viejos o usados!
- Conecte solo al abastecimiento de agua fría.
- Antes de la conexión, revise si el agua está limpia y clara.

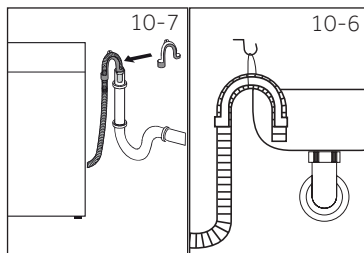
Ahora se pueden realizar las siguientes conexiones:

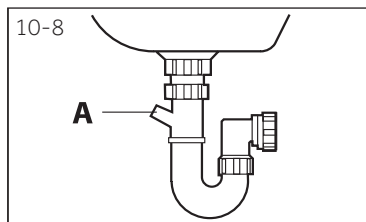
10.5.1 Manguera de desagüe hacia el fregadero

- Cuelgue la manguera de desagüe con el soporte en U del borde de un fregadero con un tamaño adecuado (Fig. 10-6).
- Proteja el soporte en U lo suficiente contra el deslizamiento.

10.5.2 Drene la manguera hacia el desagüe

- El diámetro interno de la tubería vertical con desahogo del aire debe ser de 40 mm. mínimo.
- Ponga la manguera de desagüe de aprox. 80 mm en la tubería de desagüe.
- Una el soporte en U y asegúrelo bien (Il. 10-7).





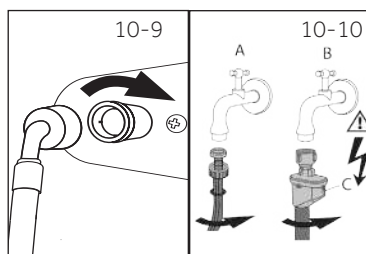
10.5.3 Conexión de la manguera de desagüe al fregadero

- La unión debe estar por encima del sifón
- Por lo general, una conexión de espiga se cierra mediante una almohadilla (A). Deben eliminarse para evitar cualquier disfunción (Fig. 10-8).
- Asegure la manguera con una abrazadera.



PRECAUCIÓN!

- La manguera de desagüe no debe ser sumergida en agua y debe ser fijada firmemente e instalarse libre de fugas. Si la manguera de desagüe se coloca en el suelo o si la tubería se encuentra a una altura inferior a 80 cm, la lavadora desaguará continuamente mientras se llena la tina (auto-sifón).
- El tubo de descarga no se debe extender. De ser necesario contacte al servicio de postventas.



10.7 Conexión de agua fresca

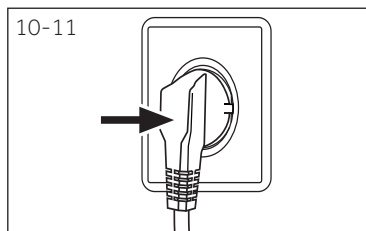
Asegúrese de que se inserten las juntas.

1. Conecte la manguera de entrada de agua con el extremo en ángulo al aparato (Imagen 10-9). Apriete la junta de tornillo con la mano.
2. El otro extremo se conecta a una llave de agua con una rosca de 3/4" (Imagen 10-10).



Nota: Sistema para detener el agua:

Algunos modelos están equipados con una manguera de entrada de agua-stop (B). El sistema de aqua-stop protege contra el daño del agua cortando automáticamente el suministro de agua dulce en caso de una manguera con fugas. Esto se indica mediante un marcador rojo (C). La manguera debe ser reemplazada.



10.8 Conexión eléctrica

Antes de cada conexión, compruebe si:

- la fuente de corriente, la toma de enchufe y los fusibles son adecuados, según la placa de especificaciones.
- la toma de corriente tiene conexión a tierra y no se está usando ningún adaptador múltiple o cable prolongador eléctrico.
- el enchufe y el toma corriente son compatibles.
- **Solo para el Reino Unido:** El enchufe para el Reino Unido cumple con la norma BS1363A.

Enchufe el aparato eléctrico en la toma de corriente (Il. 10-11).



ADVERTENCIA!

- ¡Asegúrese siempre de que todas las conexiones (suministro de corriente, la manguera de desagüe y de agua potable) estén firmes, secas y sin fugas!
- Tenga cuidado de que estas piezas nunca sean aplastadas, retorcidas, o dobladas
- Si el cable de corriente está dañado, debe ser sustituido por el agente de servicio (vea la tarjeta de garantía) con el fin de evitar situaciones de peligro. .



Nota: Higiénico

Después de la instalación o largos períodos de inactividad, antes del primer uso y de manera regular, se recomienda ejecutar el programa HIGIÉNICO sin carga y una pequeña cantidad de detergente en el compartimento del agente de lavado (2) o un limpiador especial para máquina para eliminar los residuos posiblemente corruptos.

10.8 Instrucciones de instalación de las almohadillas de reducción de ruido (2.2 Accesorios-esponja)

1. Al abrir el embalaje, encontrará las almohadillas de reducción de ruido. Estos se utilizan para reducir el ruido. (Il. 10-12).

2. Colocar la lavadora de lado, con la portilla hacia arriba y la parte inferior hacia el operario.

3. Retire las almohadillas de reducción de ruido y retire la película protectora adhesiva de doble cara; las almohadillas

de reducción de ruido debajo de la carcasa de la lavadora

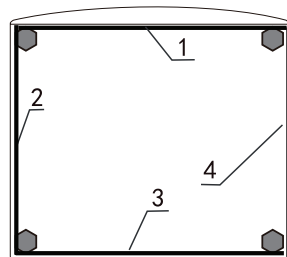
tal como se muestra en la Ilustración 10-13. (dos almohadillas más largas en la posición

1 y 3, y dos más cortas en la posición 2 y 4). Finalmente, coloque el aparato de nuevo en posición vertical.

10-12



10-13



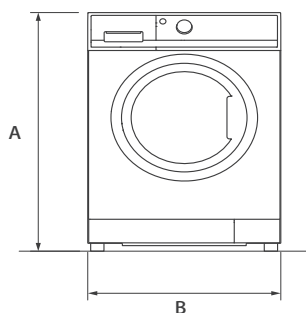
Sugerencias para el calentamiento:

La almohadilla de reducción de ruido es opcional, podría ayudar a reducir el ruido, por favor ensámblela o no según usted prefiera.

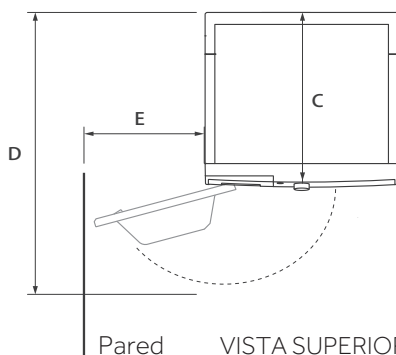
11.1 Datos técnicos adicionales

	HW100-BP1439N	HW90-BP1439N	HW80-BP1439N
Voltaje en V	220-240 V~/50Hz		
Corriente en A	10		
Potencia máxima en W	2000		
Presión del agua en MPa	$0.03 \leq P \leq 1$		
Peso neto en kg	74	74	72

11.2 Tamaño del product



VISTA FRONTAL



Pared VISTA SUPERIOR

Tamaño del product	HW100-BP1439N	HW90-BP1439N	HW80-BP1439N
A Altura total del producto mm	850	850	850
B Ancho total del producto mm	595	595	595
C Profundidad total del producto (el tamaño hasta el panel de control) mm	600	600	550
D Profundidad de puerta abierta mm	1100	1100	1050
E Espacio mínimo de la puerta al muro adyacente mm	400	400	400

Nota: La altura exacta de su lavadora depende de cuán lejos se extiendan los pies desde la base de la máquina. El espacio donde instale su lavadora debe ser al menos 40 mm más ancho y 20 mm más profundo que sus dimensiones.

11.3 Normas y directivas

Este producto cumple todos los requerimientos de las directivas de la EU aplicables con las normas armonizadas correspondientes, y ostenta la marca CE.

Recomendamos recurrir al centro de atención al cliente de Haier y utilizar repuestos originales.

Si tiene un problema con su aparato, consulte primero la sección SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

Si no puede encontrar una solución en esta sección, contacte con

- su distribuidor local o
- el área de Servicio y Soporte en www.haier.com, donde puede encontrar números de teléfono y Preguntas frecuentes y donde puede activar la solicitud de servicios.

Antes de contactar a nuestro servicio técnico, asegúrese de tener los siguientes datos disponibles.

Puede encontrar la información en la tabla de especificaciones.

Modelo _____ N° de serie _____

Asimismo, compruebe la tarjeta de la garantía suministrada con el producto si éste aún está en garantía.

Para consultas generales de negocios se adjuntan a continuación nuestras direcciones en Europa:

Direcciones de Haier en Europa			
País*	Dirección postal	País*	Dirección postal
Italia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALIA	Francia	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANCIA
España Portugal	Haier Europe, Calle Agustín de Foxá 25, 10ª Planta – 28036 Madrid ESPAÑA	Bélgica-FR Bélgica-NL Países Bajos Luxemburgo	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemania Austria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANIA	Polonia Chequia Hungría Grecia Rumanía Rusia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLONIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Reino Unido		

*Para obtener más información, por favor, consulte www.haier.com



Haier



Manual do utilizador Máquina de lavar roupa

HW80-BP1439N-IB

Haier

PT

Obrigado por comprar um produto Haier.

Deve ler estas instruções cuidadosamente antes de usar o aparelho. As instruções contêm informação importante que o ajudará a obter o melhor do aparelho e assegurar a instalação segura, utilização e manutenção adequada.

Manter este manual em local conveniente para que o possa consultar sempre para a utilização segura e adequada do aparelho.

Se vender o aparelho, o oferecer, ou o deixar quando mudar de casa, ter certeza de também entregar este manual para o novo proprietário se familiarizar com o aparelho e as advertências de segurança.



Legenda

Advertência – Informação de Segurança Importante



Informação e dicas gerais



Informação ambiental



Eliminação

Ajude a proteger o ambiente e a saúde humana. Pôr a embalagem em contentores adequados para ser reciclada. Ajude a reciclar resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos. Não eliminar aparelhos marcados com este símbolo com o lixo doméstico. **Levar o produto para os serviços de reciclagem local ou contatar o seu serviço municipal.**



ADVERTÊNCIA!

Risco de lesão ou asfixia!

Quando deitar fora o aparelho deve, desligar o aparelho da corrente elétrica. Cortar os cabos de alimentação e eliminá-los. Retirar a pega da porta para evitar que crianças e animais fiquem perto do aparelho.

1-Informação de Segurança	4
2-Descrição do produto.....	7
3-Painel de controlo	8
4-Programas	11
5-Consumo	12
6-Utilização diária	13
7-Lavagem ecológica	18
8-Cuidado e Limpeza.....	19
9-Resolução de problemas	22
10-Instalação	26
11-Dados técnicos	30
12-Serviço ao cliente	31

Antes de ligar o aparelho pela primeira vez ler as seguintes dicas de segurança!:



ADVERTÊNCIA!

Antes da primeira utilização

- ▶ Assegurar que não há danos de transporte.
- ▶ Assegurar que todas as fixações de transporte são removidas.
- ▶ Remover toda a embalagem e mantê-la fora do alcance das crianças.
- ▶ Manusear o aparelho sempre com pelo menos duas pessoas porque é pesado.

Uso diário

- ▶ Este equipamento pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada a supervisão ou instrução relativamente ao uso do equipamento de uma forma segura e entender os riscos envolvidos.
- ▶ Manter as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho a menos que estejam supervisionadas constantemente.
- ▶ As crianças não devem brincar com o aparelho.
- ▶ Não permitir que as crianças ou os animais de estimação fiquem junto do aparelho quando a porta está aberta.
- ▶ Armazenar os produtos de lavagem em local fora do alcance das crianças.
- ▶ Fechar os fechos de correr, atar fios soltos e ter cuidado com os itens pequenos para evitar que a máquina de lavar roupa fique obstruída. Se necessário, utilizar um saco ou rede apropriados.
- ▶ Não tocar ou usar o aparelho quando estiver descalço ou com as mãos ou pés húmidos ou molhados.
- ▶ Não tapar ou cobrir o aparelho durante o funcionamento do mesmo ou posteriormente para permitir que qualquer humidade se evapore.
- ▶ Não colocar objetos pesados ou fontes de calor ou que haja derramamento de líquidos na parte de cima do aparelho.
- ▶ Não usar ou armazenar detergente ou solução de limpeza a seco inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não usar quaisquer sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- ▶ Não lavar qualquer vestuário tratado com solventes no aparelho sem que tenha sido previamente seco ao ar livre.

**ADVERTÊNCIA!****Uso diário**

- ▶ Não remover ou introduzir a ficha na presença de gás inflamável
- ▶ Não lavar a quente materiais em espuma de borracha ou esponja.
- ▶ Não lavar qualquer roupa que esteja suja de farinha.
- ▶ Não abrir a gaveta do detergente durante o ciclo de lavagem.
- ▶ Não tocar na porta durante o processo de lavagem, dado a mesma ficar quente.
- ▶ Não abrir a porta se o nível da água estiver visível no óculo da porta.
- ▶ Não forçar a porta para abrir. A porta está equipada com um dispositivo de bloqueio automático e abrirá pouco tempo depois do processo de lavagem ter terminado.
- ▶ Desligar o aparelho depois de cada programa de lavagem e antes de realizar qualquer rotina de manutenção e desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica para poupar energia e para segurança.
- ▶ Segurar a ficha, não o cabo, quando desligar o aparelho.

Manutenção / limpeza

- ▶ Assegurar que as crianças são supervisionadas se fizerem limpeza e manutenção.
- ▶ Desligar o aparelho da fonte de alimentação antes de realizar qualquer manutenção de rotina.
- ▶ Manter a parte inferior do óculo da porta limpo e abrir a porta e a gaveta do detergente se o aparelho não estiver em uso para impedir a formação de odores.
- ▶ Não usar pulverizador ou vaporizador de água para limpar o aparelho.
- ▶ A substituição do cabo de alimentação danificado deve apenas ser feita pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
- ▶ Não tentar reparar o aparelho autonomamente. Em caso de reparação deve contactar o nosso serviço ao cliente.

Instalação

- ▶ O aparelho deve ser colocado num local bem ventilado. Assegurar que a localização permite que a porta abra totalmente.
- ▶ Nunca instalar o aparelho no exterior num local húmido ou numa zona a qual possa estar sujeita a fugas de água tal como por baixo ou perto de um lavatório. Na eventualidade de uma fuga de água cortar a alimentação elétrica e permitir que a máquina seque naturalmente.



ADVERTÊNCIA!

Instalação

- ▶ Instalar ou usar o aparelho apenas onde a temperatura seja superior a 5 °C.
- ▶ Não colocar o aparelho diretamente em cima de um tapete ou junto à uma parede ou móvel.
- ▶ Não instalar o aparelho à luz solar direta ou perto de superfícies quentes (p.ex. fogões, aquecedores).
- ▶ Assegurar que a informação elétrica na chapa de características está de acordo com fonte de alimentação. Se não estiver, contactar um electricista.
- ▶ Não usar adaptadores multi-fichas ou cabos de extensão.
- ▶ Assegurar que são apenas usados o cabo elétrico e a mangueira fornecidos.
- ▶ Assegurar que não danifica o cabo elétrico e a ficha. Se danificado deve ser substituído por um electricista.
- ▶ Usar uma tomada com ligação à terra para a fonte de alimentação que seja acessível facilmente depois da instalação. O aparelho deve ser ligado à terra.
- ▶ Assegurar que as uniões e as ligações da mangueira estão firmes e que não há fuga.

Utilização prevista

Este aparelho destina-se apenas para a roupa que pode ser lavada à máquina. Devem ser sempre seguidas as instruções dadas na etiqueta de cada peça de vestuário. Destina-se exclusivamente para uso doméstico dentro de casa. Não está previsto para utilização comercial ou industrial.

Não são permitidas alterações ou modificações ao aparelho. Utilização não indicada pode causar perigos e perda de toda a garantia e de solicitações de responsabilidade.

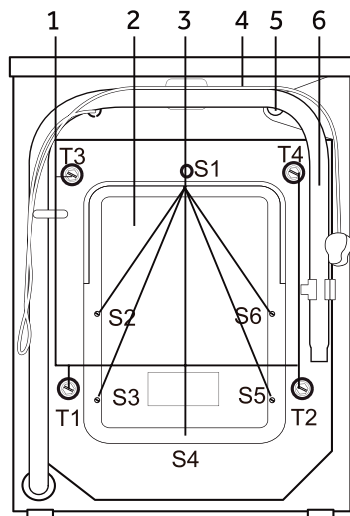
i Nota:

Devido a alterações técnicas e modelos diferentes, as ilustrações nos capítulos seguintes podem diferir do seu modelo.

2.1 Imagem do aparelho



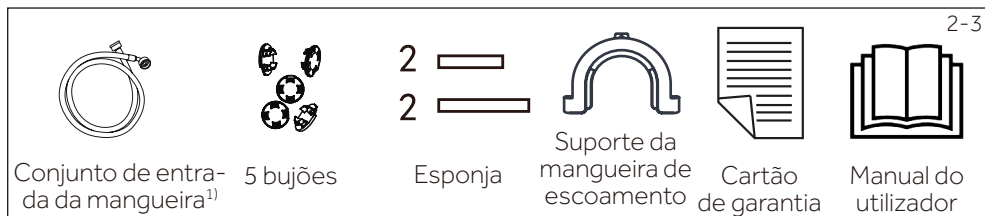
1. Gaveta do detergente / Amaciador
2. Seletor do programa
3. Bancada
4. Visor
5. Placa de características
6. Aba de serviço
7. Pés ajustáveis



1. Parafusos de transporte (T1-T4)
2. Tampa traseira
3. Parafusos da tampa traseira (S1-S6)
4. Cabo de alimentação
5. Válvula de entrada de água
6. Mangueira de escoamento

2.2 Acessórios

Verificar os acessórios e literatura em conformidade com esta lista (Fig.: 2-3).





Nota : Sinal acústico

Nos seguintes casos é emitido um sinal acústico:

- ▶ quando premir um botão
- ▶ quando rodar o seletor do programa
- ▶ no fim do programa
- ▶ no caso de avarias

O sinal acústico pode ser cancelado se necessário; consultar USO DIÁRIO.



3.1 Botão "Ligar/Desligar"

Premir ligeiramente este botão (Fig. 3-1) para ligar, o visor fica aceso, o indicador no botão "Iniciar/Pausa" estão a piscar. Premir de novo durante cerca de 2 segundos para desligar. Se após algum tempo não for ativado qualquer elemento do painel ou programa a máquina desligar-se-á automaticamente.



3.2 Seletor do programa

Ao rodar o botão (Fig. 3-2) pode ser selecionado um dos 16 programas, a luz LED respetiva acenderá, e serão exibidas as respetivas definições predefinidas.

3.3 Visor

O visor (Fig. 3-3) exibe a informação seguinte:

- ▶ Tempo de lavagem
- ▶ Final do tempo diferido
- ▶ Códigos de erro e informação de assistência



3.4 Gaveta do detergente

Abrir a gaveta, podem ser visualizados três compartimentos (Fig. 3-4):

Compartimento 1 : Apenas entrada de água, detergente não

Compartimento 2 : Detergente para o programa

Compartimento  : Solução do amaciador, condicionador, etc.

A recomendação acerca do tipo de detergentes é adequada para as várias temperaturas de lavagem, deve consultar o manual do detergente

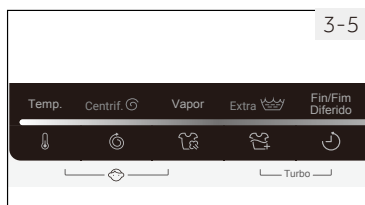
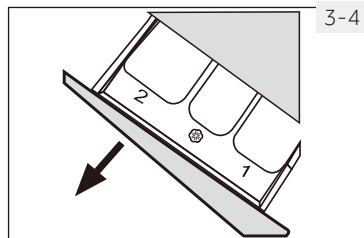
3.5 Botões de função

Os botões de função (Fig. 3-5) permitem opções adicionais nos programas selecionados antes do programa se iniciar. Os respetivos indicadores são agora exibidos.

Ao desligar o aparelho ou ao definir um novo programa, todas as opções são desativadas.

Se um botão tiver opções múltiplas, a opção pretendida pode ser selecionada premindo sequencialmente o botão.

Para apagar a definição ou para cancelar o processo de definição, premir o botão de função até que as luzes do LED pretendido acendam ou no caso de um única opção- o LED apaga-se.



Nota: Definições de fábrica

Para obter os melhores resultados em cada programa, a Haier estabeleceu predefinidas específicas. Se não houver requisitos especiais são recomendadas as definições predefinidas.

3.5.1-Botão da função "Temp."

Premir este botão (Fig. 3-5-1) para alterar a temperatura de lavagem do programa. Se nenhum valor estiver iluminado a água não ficará quente.

Em conjunto com o botão " Vapor " a função de bloqueio de crianças pode ser ligada/desligada (consultar BLOQUEIO DE CRIANÇAS).

3.5.2-Botão da função "Centrif. "

Premir este botão (Fig. 3-5-2) para alterar ou anular a seleção da centrifugação do programa. Se não acender qualquer valor a roupa não será centrifugada.

3.5.3-Botão de função "Vapor"

Premir este botão (Fig. 3-5-3) para ativar a função vapor.

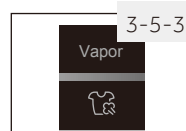
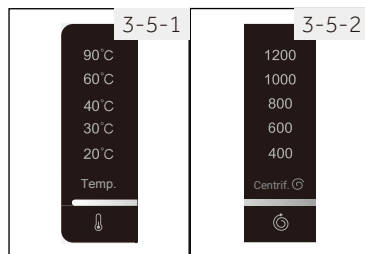
Quando esta função é ativada a temperatura predefinida é a temperatura máxima do programa selecionado.

Esta função pode ser ativada apenas com os seguintes programas:

Higiénico, Baby Care, Mix, Sintético, Algodão.

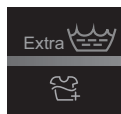
Quando a função é ativada o led por cima do botão irá acender.

Empurrando novamente este botão a função pode ser desativada e o led por cima irá apagar-se.



Quando a função é ativada a temperatura do programa não pode ser modificada. Se o botão "Temperatura" for empurrado a função "Vapor" será desativada. Pode ativar a função "Vapor" apenas antes de iniciar qualquer programa. Não pode ativar a função "Vapor" enquanto o aparelho já estiver a executar um programa.

3-5-4

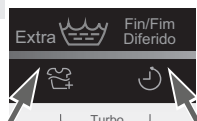


3.5.4 Botão da função "Extra"

Premir este botão (Fig. 3-5-4) para enxaguar a roupa mais intensivamente com água limpa. Isto é recomendado para as pessoas com pele sensível.

Ao premir o botão várias vezes podem ser selecionados um dos três ciclos adicionais. Aparecem no visor com P-- 1/P-- 2/P-- 3.

3-5-5



3.5.5 Função "Turbo"

Esta função economiza tempo e energia. Preferencial caso a roupa esteja ligeiramente suja. Premir simultaneamente o botão "Extra"  e "Fin/Fim Diferido" (Fig. 3-5-5) durante cerca de 3 segundos para ativar a função "Turbo"; **SPEED UP** é exibido. Esta função não está disponível em todos os programas (consultar PROGRAMAS).

3-6



3.6 Botão "Fim Diferido"

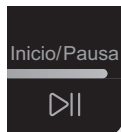
Premir este botão (Fig. 3-6) para iniciar o programa com um diferimento. O diferimento do tempo de fim pode ser aumentado em etapas de 30 minutos a partir de meia hora até 24 horas. Por exemplo a exibição de 6:30 significa que o fim do ciclo do programa será em 6 horas e 30 minutos. Premir o botão "Iniciar/Pausa" para ativar o tempo diferido. Não é aplicável ao programa CENTRIFUGAÇÃO.



Nota: Detergente líquido

Se usar detergente líquido, não é recomendado ativar o fim diferido.

3-7



3.7 Botão "Inicio/Pausa"

Premir ligeiramente este botão (Fig. 3-7) para iniciar ou interromper o programa que está a ser atualmente exibido. Durante a definição do programa e durante a execução do programa, o LED acima do botão está a brilhar, ou se interrompido, a piscar.

3-8-1



3.8 Bloqueio Crianças

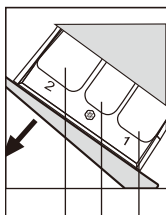
Premir simultaneamente o botão „Temperatura“ e “Vapor” (Fig. 3-8-1) durante 3 segundos para bloquear todos os elementos do painel contra ativação. Para desbloquear deve premir os dois botões de novo.

O visor exibe  (Fig. 3-8-2) se for premido um botão, quando o bloqueio de crianças estiver ativado. A alteração não está a funcionar.

3-8-2



• Opcional, / Não



Compartimento do detergente para:

- 1 Apenas entrada de água, detergente não
- 2 Detergente
- 3 Amaciador ou produto de manutenção

Programa	Carga máx. em kg ¹⁾			Temperatura em °C ²⁾		Predefinição	2	3	1	Tipo de fibra	Velocidade de centrifugação predefinida em rpm	Função		
												Vapor	Extra	Turbo
Algodão	8,0	9,0	10,0	* até 90 ³⁾	40		o	o	/	Algodão	1400	o	o	o
Sintético	4,0	4,5	5,0	* até 60	40		o	o	/	Tecido sintético ou misto	1400	o	o	o
Mix	8,0	9,0	10,0	* até 60	30		o	o	/	Roupa misturada de algodão e sintética ligeiramente suja	1000	o	o	o
Baby Care	4,0	4,5	5,0	* até 90 ³⁾	40		o	o	/	Algodão / Sintéticos	1000	o	o	o
Higiénico	4,0	4,5	5,0	90	90		o	o	/	Algodão	1000	o	o	/
Lingerie	4,0	4,5	5,0	* até 60	40		o	o	/	Roupa interior	1000	/	o	o
Algodão 20°C	8,0	9,0	10,0	20	20		o	o	/	Algodão	1400	/	o	o
Eco 40-60	8,0	9,0	10,0	/	/		o	o	/	Algodão	/	/	/	/
Rápido ⁴⁾	4,0	4,5	5,0	* até 40	40		o	o	/	Roupa de algodão ou sintética ligeiramente suja	1000	/	o	/
Express 15 min ⁴⁾	2,0	2,25	2,5	* até 40	*		o	o	/	Algodão / Sintético	1000	/	o	/
Sport	4,0	4,5	5,0	* até 40	20		o	o	/	Roupa desportiva	800	/	o	/
Lã	2,0	2,25	2,5	* até 40	*		o	o	/	Tecido lavável à máquina feito de lã ou com conteúdo de lã	800	/	o	/
Delicado	2,0	2,25	2,5	* até 30	30		o	o	/	Roupa delicada e seda	400	/	o	/
Jeans	4,0	4,5	5,0	* até 60	30		o	o	/	Calças de ganga	1000	/	o	o
Edredão	2,0	2,25	2,5	* até 40	40		o	/	/	Algodão	800	/	o	o
Centrif.	8,0	9,0	10,0	/	/	/	/	/	/	Todos os tecidos	1000	/	/	/

¹⁾ Relativo à secagem da roupa.

^{2)*}: a água não será aquecida (nenhum valor está iluminado).

³⁾ Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.

⁴⁾ Reduzir a quantidade de detergente porque a duração do programa é curta.

Digitalize o QR Code na etiqueta energética para obter mais informações sobre o consumo de energia.

O consumo real de energia pode diferir do consumo declarado de acordo com as condições da legislação local.

Programa UE1015 / 2010

Selecione ECO 40-60, pressione "Velocidade" durante 10s e depois ajuste para 60°C/40°C no máx. de velocidade de centrifugação. Os programas standard para algodões de 60°C e 40°C são adequados para limpar a sujidade normalmente presente na maioria das roupas e são os programas mais eficientes a nível da combinação de consumo de energia e consumo de água para roupas de algodão. A temperatura real da água pode ser um pouco diferente da temperatura referida do ciclo.



Nota: Pesagem automática

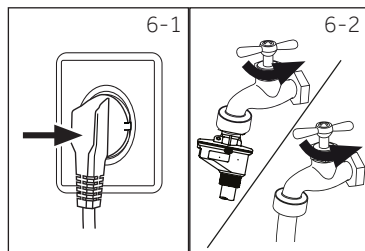
O aparelho está equipado com um reconhecimento de carga. Com uma carga reduzida, a energia, a água e o tempo de lavagem serão automaticamente reduzidos nalguns programas (Algodão, Sintético, Mix, Baby Care, Algodão 20°C, Eco 40-60). Ecrã de visualização **AUTO**.

6.1 Fonte de alimentação

Ligar a máquina de lavar a uma fonte de energia (220V to 240V~/50Hz; Fig. 6-1) Deve consultar a secção INSTALAÇÃO

6.2 Ligação da água

- ▶ Antes de ligar verificar a limpeza e se a entrada da água se encontra limpa.
- ▶ Abrir a torneira (Fig.6-2)

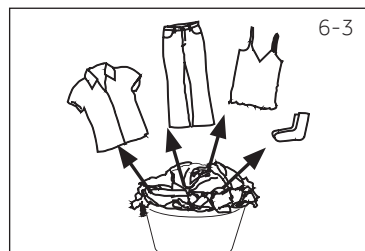


Nota: Aperto:

Antes de usar verificar a existência de fugas nas juntas entre a torneira e a mangueira da entrada rodando a torneira.

6.3 Preparar a roupa

- ▶ Separar a roupa conforme os tecidos (algodão, sintéticos, lã ou seda) e conforme a sujidade nos mesmos (Fig. 6-3). Prestar atenção às etiquetas relativas aos cuidados a ter e à lavagem.
- ▶ Separar as roupas brancas das de cor. Lavar os tecidos de cor primeiro à mão para verificar se desbotam ou se mantêm a cor.
- ▶ Esvaziar os bolsos (chaves, moedas, etc) e remover os objetos decorativos rijos (por ex. pregadeiras).
- ▶ Peças de vestuário sem bainhas, tecidos de algodão finos e delicados como cortinas fias devem ser colocados dentro de um saco de lavagem para o tratamento desta roupa delicada (será melhor limpar a seco ou lavar à mão).
- ▶ Fechar os fechos de correr, os fechos de velcro e os ganchos, assegurar que os botões estão firmemente cozidos.
- ▶ Colocar os itens delicados como as peças de roupa sem bainhas firmes, roupa interior delicada (in'tima) e pequenos itens como meias, cintos, sutiãs, etc. num saco de lavagem.
- ▶ Desdobrar as peças de tecido grandes como os lençóis, colchas, etc.
- ▶ Colocar as calças de ganga e os tecidos impressos, decorados ou com cores intensas do lado do avesso, se possível lavar os mesmos separadamente.



CUIDADO!

Não têxteis, bem como itens pequenos, soltos ou com pontas aguçadas podem originar um mau funcionamento e danificar as peças de roupa e o aparelho.

Tabela de cuidados a ter

Lavagem		
 Lavável até 95°C processo normal	 Lavável até 60°C processo normal	 Lavável até 60°C processo moderado
 Lavável até 40°C processo normal	 Lavável até 40°C processo moderado	 Lavável até 40°C processo muito moderado
 Lavável até 30°C processo normal	 Lavável até 30°C processo moderado	 Lavável até 30°C processo muito moderado
 Lavar à mão máx. 40°C	 Não lavar	
Branqueamento		
 Permitido qualquer branqueamento	 Apenas oxigénio/sem cloro	 Não branquear
Secagem		
 Secagem no secador possível temperatura normal	 Secagem no secador possível a temperatura mais baixa	 Não secar no secador
 Secagem em estendal	 Secagem em superfície plana	
Engomar:		
 Engomar a uma temperatura máxima de até 200 °C	 Engomar a uma temperatura média de até 150°C	 Engomar a uma temperatura mais baixa de até 110 °C; sem vapor (engomar a vapor pode causar danos irreversíveis)
 Não engomar		
Cuidados profissionais dos tecidos		
 Limpar a seco em tetracloretileno	 Limpar a seco em hidrocarbonetos	 Não limpar a seco
 Limpeza húmida profissional	 Não fazer limpeza húmida profissional	

6.4 Carregar o aparelho

- ▶ Colocar a roupa peça a peça
- ▶ Não sobrecarregar Ter em atenção à carga máxima de acordo com os programas! Regra de ouro para a carga máxima: Deixar dois centímetros e meio entre a carga e o topo do tambor.
- ▶ Fechar a porta cuidadosamente Assegurar que não há peças de roupa presas.

6.5 Selecionar o detergente

- ▶ A eficiência e o desempenho da lavagem são determinados pela qualidade do detergente usado.
- ▶ Usar apenas detergente para lavagem à máquina devidamente aprovado.
- ▶ Se necessário usar detergentes específicos, por exemplo para tecidos sintéticos ou lã.
- ▶ Seguir sempre as recomendações do fabricante relativamente ao detergente.
- ▶ Não usar soluções de limpeza a seco como o tricloroetileno e produtos similares.

Escolher o melhor detergente

Programa	Tipo de detergente				
	Universal	Cor	Delicado	Especial	Amaciador
Algodão	L/P	L/P	-	-	o
Sintético	-	-	L/P	-	o
Mix	L/P	L/P	-	-	o
Baby Care	L/P	L/P	-	-	o
Higiénico	L/P	L/P	L	-	o
Lingerie	L/P	L/P	-	-	o
Algodão 20°C	L/P	L/P	-	-	o
Eco 40-60	L/P	L/P	-	-	o
Rápido ⁴⁾	L/P	L/P	-	-	o
Express 15 min ⁴⁾	L	L	-	-	o
Sport	-	-	-	L	o
Lã	-	-	L/P	L/P	o
Delicado	-	-	-	L/P	o
Jeans	L/P	L/P	L	-	o
Edredão	-	-	L	L/P	-

L= gel-/detergente líquido P = detergente em pó O = opcional --= não

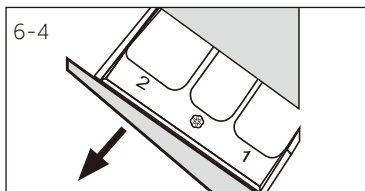
Se usar detergente líquido, não é recomendado ativar o tempo diferido

Recomendamos o uso de:

- ▶ Detergente em pó: 20°C a 90°C* (melhor utilização: 40-60°C)
- ▶ Detergente roupa de cor: 20°C a 60°C (melhor utilização: 30-60°C)
- ▶ Detergente lã/tecidos delicados: 20°C a 30°C (=melhor utilização:

* Escolher temperatura de lavagem 90 °C apenas para as exigências especiais de higiene.

* É melhor usar menos ou detergente em pó que não forme espuma.



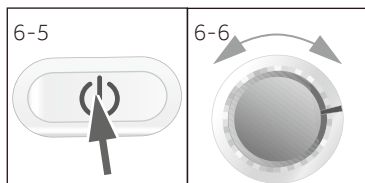
6.6 Adicionar detergente

1. Puxar a gaveta do detergente para fora.
2. Colocar os produtos químicos necessários nos compartimentos correspondentes (Fig. 6-4).
3. Voltar a colocar cuidadosamente a gaveta.



Nota:

- ▶ Remover os resíduos do detergente da gaveta do detergente antes do próximo ciclo de lavagem.
- ▶ Não usar detergente ou amaciador em excesso.
- ▶ Deve seguir as instruções que se encontram na embalagem do detergente.
- ▶ Encher sempre o detergente imediatamente antes do ciclo de lavagem.
- ▶ Os detergentes líquidos concentrados devem ser diluídos antes de serem adicionados no compartimento 2.
- ▶ O melhor uso de detergente líquido é com uma bola de dosagem, que é dada com a roupa na máquina de lavar.
- ▶ Não usar detergente líquido se a função "Final do tempo diferido" estiver selecionada.
- ▶ Escolher cuidadosamente as definições do programa de acordo com os símbolos de cuidado em todas as etiquetas existentes no vestuário e de acordo com a tabela do programa.



6.7 Ligar o aparelho

Premir o botão "Ligar/Desligar" para ligar o aparelho (Fig 6-5)

6.8 Selecionar um programa

Para obter os melhores resultados de lavagem, selecionar um programa que seja adequado para o grau de sujidade e para o tipo de roupa.

Rodar o botão do programa (Fig 6-6) para selecionar o programa adequado. As luzes do respetivo programa acendem e são exibidas as definições predefinidas.



Nota: Remover odor

Antes da primeira utilização recomendamos realizar o programa HIGIÉNICO sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente (2) ou uma solução especial para máquina para remover resíduos que possam ser corrosivos.



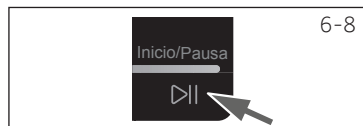
6.9 Adicionar seleções individuais

Selecionar as opções e as definições exigidas (Fig. 6-7); consultar PAINEL DE CONTROLO.

6.10 Iniciar o programa de lavagem

Premir o botão "Inicio/Pausa" (Fig. 6-8) para iniciar. O LED do botão "Iniciar/Pausa" deixa de piscar e acende continuamente.

O aparelho funciona de acordo com as definições predefinidas. As alterações são apenas possíveis através do cancelamento do programa.



6.11 Interromper - cancelar o programa de lavagem

Para interromper um programa que está a decorrer premir suavemente "Iniciar/Pausa". O LED acima do botão fica a piscar. Premir de novo para reiniciar o funcionamento.

Para cancelar um programa em execução e todas as respetivas definições individuais.

1. Premir o botão "Inicio/Pausa" para interromper um programa que está a ser realizado.
2. Premir o botão "Ligar/Desligar" durante cerca de 2 segundos para desligar o aparelho.
3. Correr o programa CENTRIFUGAÇÃO e selecionar "nenhuma velocidade" (todas as luzes estão apagadas) para drenar a água.
4. Selecionar um novo programa e iniciar o mesmo.



Nota: Bloqueio da porta

- Por razões de segurança a porta é parcialmente bloqueada durante o ciclo de lavagem. É apenas possível abrir a porta no fim do programa ou depois do programa ter sido cancelado corretamente (ver a descrição acima).
- No caso de elevados níveis de água, temperatura elevada da água e durante a centrifugação não é possível abrir a porta; **LOCK** é exibido

6.12 Após a lavagem

1. No fim do ciclo do programa é exibido **End**.
2. O aparelho desliga-se automaticamente.
3. Remover a roupa logo que possível para facilitar e para evitar mais rugas.
4. Desligar o fornecimento da água.
5. Desligar o cabo de alimentação.
6. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a mesma aberta quando não estiver em uso.



Nota: Modo em espera / modo de poupança de energia

O aparelho ligado entrará no modo em espera se não for ativado dentro de 2 minutos antes do início do programa ou no fim do programa. O visor desliga-se. Isto poupa energia. Para interromper o modo em espera, premir o botão "Iniciar/Pausa".

6.13 Ativar ou desativar a campainha

O sinal acústico pode ser cancelado se necessário:

1. Ligar o aparelho.
2. Selecionar o programa CENTRIFUGAÇÃO.
3. Premir o botão "Vapor" e o botão "extra" ao mesmo tempo durante cerca de 3 segundos. "**BEEP OFF**" será exibido no visor e a campainha será desativada.

Para ativar a campainha premir estes dois botões de novo ao mesmo tempo. "**BEEP On**" será exibido



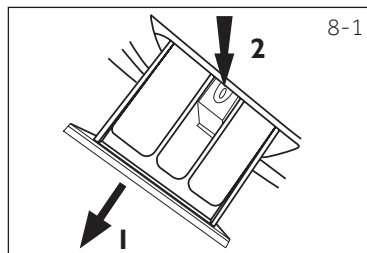
Uso ambientalmente responsável

- ▶ Para obter a melhor utilização da energia, da água, do detergente e do tempo deve usar o tamanho da carga máxima recomendada.
- ▶ Não sobrecarregar (tem de haver uma folga da largura da mão acima da roupa).
- ▶ Aplicar as dosagens exatas, seleccionar o programa Lavagem Rápida.
- ▶ Aplicar as dosagens exatas de cada solução de lavagem.
- ▶ Escolher a temperatura de lavagem mais baixa adequada - os detergentes modernos fazem uma limpeza eficiente abaixo dos 60°C.
- ▶ Aumentar as definições predefinidas apenas devido a grande quantidade de manchas.
- ▶ Seleccionar a velocidade de centrifugação máx. se for utilizado um secador de roupa doméstico.

8.1 Limpar a gaveta do detergente

Deve ser tido sempre cuidado em relação à existência de resíduos do detergente. Limpar a gaveta com regularidade (Fig. 8-1):

1. Puxar a gaveta até que a mesma pare.
2. Premir o botão de liberação e remover a gaveta.
3. Enxaguar a gaveta com água até que a mesma se encontre limpa e introduzir a gaveta de novo no aparelho.



8.2 Limpar a máquina

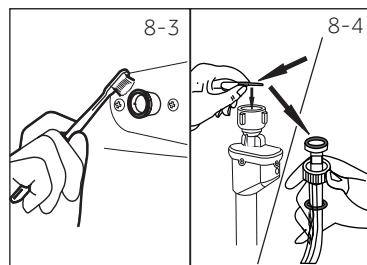
- ▶ Desligar a máquina durante a limpeza e a manutenção.
- ▶ Usar um pano macio com sabão líquido para limpar a estrutura da máquina (Fig. 8-2) e os componentes de borracha.
- ▶ Não usar solventes orgânicos, químicos ou corrosivos.



8.3 Válvula de entrada da água e filtro da válvula de entrada

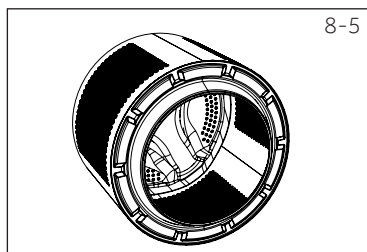
Para impedir o bloqueamento do fornecimento de água com substâncias sólidas como o calcário deve limpar regularmente o filtro da válvula de entrada.

- ▶ Desligar o cabo de alimentação e desligar o fornecimento de água.
- ▶ Desaparafusar a mangueira de entrada de água na parte de trás (Fig 8-3) do aparelho bem como na torneira.
- ▶ Enxaguar os filtros com água e uma escova (Fig. 8-4).
- ▶ Introduzir o filtro e instalar a mangueira de entrada.



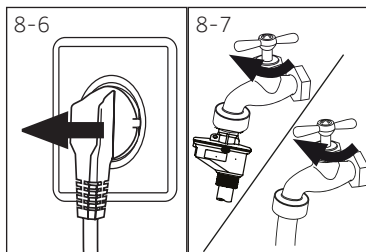
8.4 Limpar o tambor

- ▶ Remover do tambor as partes metálicas que tenham sido molhadas acidentalmente como pinos, moedas, etc. (Fig. 8-5) porque podem causar manchas de ferrugem e provocar danos.
- ▶ Use um agente de limpeza não clorídrico para remover as manchas de ferrugem. Respeitar as sugestões do fabricante da solução de limpeza.
- ▶ Não usar qualquer tipo de objetos rijos ou palha de aço para a limpeza.



Nota: Higiene

Para uma manutenção regular recomendamos realizar o programa HIGIÊNICO sem cargas de modo a remover os possíveis resíduos corrosivos trimestralmente. É melhor usar uma pequena quantidade de solução de limpeza especial para máquina no compartimento do detergente de lavagem (2).



8.5 Longos períodos de não utilização

Se a máquina for deixada inativa durante um longo período de tempo:

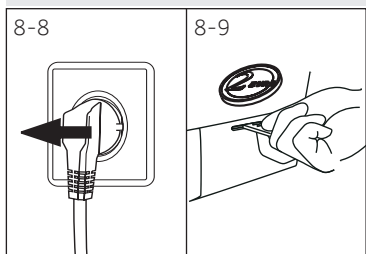
1. Desligar a ficha elétrica (Fig. 8-6).
2. Desligar o abastecimento de água (Fig. 8-7).
3. Abrir a porta para impedir a formação de humidade e de odores. Deixar a porta aberta quando não estiver em uso.

Antes da próxima utilização verificar cuidadosamente o cabo de alimentação, a entrada de água e a mangueira de escoamento. Assegurar que está tudo corretamente instalado e sem fugas.



Nota: Higiene

Após longos períodos de não utilização recomendamos realizar o programa HIGIÉNICO sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente (2) ou uma solução especial para máquina para remover resíduos que possam ser corruptíveis.



8.6 Filtro da bomba

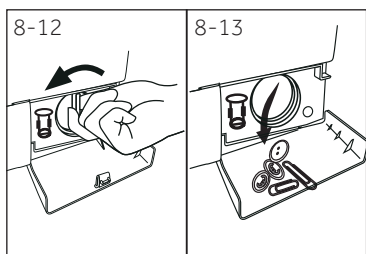
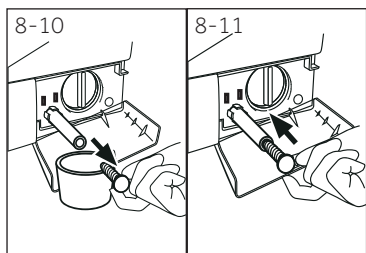
Limpar o filtro uma vez por mês e verificar se o filtro da bomba, por exemplo, se o aparelho:

- ▶ não escoar a água.
- ▶ não centrifugar.
- ▶ causar um ruído anormal quando está em funcionamento.



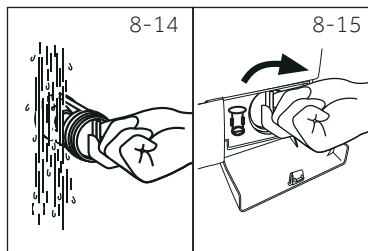
ADVERTÊNCIA!

Perigo de queimaduras! A água no filtro da bomba pode ficar muito quente! Antes de qualquer ação deve assegurar que a água arrefeceu.



1. Desligar totalmente a máquina (Fig. 8-10).
2. Abrir a aba de reparação. Pode usar uma moeda ou uma chave de parafusos (Fig. 8-9).
3. Providenciar um recipiente plano para recolher a água com lexívia (Fig. 8-10). Pode existir uma grande quantidade!
4. Puxar a mangueira de escoamento para fora e manter as respetivas extremidades por cima do recipiente (Fig. 8-10).
5. Remover o tampão da mangueira de escoamento (Fig. 8-10).
6. Depois do escoamento estar concluído fechar a mangueira de escoamento (Fig. 8-11) e voltar a introduzi-la na máquina.
7. Desaparafusar e remover o filtro da bomba no sentido anti-horário (Fig. 8-12).
8. Remover os contaminantes e a sujidade (Fig. 8-13).

9. Limpar cuidadosamente o filtro da bomba, por ex. utilizando água corrente (Fig. 8-14).
10. Fixar o mesmo totalmente (Fig. 8-15).
11. Fechar a aba de reparação.

**CUIDADO!**

- ▶ O vedante do filtro da bomba tem de estar limpo e sem quaisquer danos. Caso a tampa não esteja totalmente enroscada, pode haver fuga de água.
- ▶ O filtro tem de estar na posição, ou pode originar uma fuga de água.

Muitos problemas ocorridos podem ser resolvidos por si sem conhecimento específico. Leia a tabela seguinte e verifique se consegue resolver o problema que surgiu. Se não encontrar a causa possível e respetiva solução, por favor, não tente solucionar avarias por si e contacte o SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA.



ADVERTÊNCIA!

- ▶ Antes da manutenção, desativar o aparelho e desligar a ficha de alimentação da tomada de rede.
- ▶ Equipamento elétrico deve ser assistido apenas por técnicos em eletricidade qualificados, porque reparações inapropriadas podem causar danos consequenciais consideráveis.
- ▶ Um cabo de alimentação danificado apenas deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.

9.1. Códigos de informação

Os seguintes códigos são exibidos apenas para informação relativamente ao ciclo de lavagem. Não é necessário realizar qualquer ação.

Código	Mensagem
1:25	O tempo restante do ciclo de lavagem será de 1 hora e 25 minutos.
6:30	O tempo restante do ciclo de lavagem incluindo o tempo de fim diferido será de 6 hora e 30 minutos.
P-1/2/3	São escolhidos 1/2/3 enxaguamentos adicionais (consultar BOTÕES DE FUNÇÃO „Enxaguamento extra“).
End	O ciclo de lavagem está completado. O aparelho desliga-se automaticamente.
CLrd	A função de bloqueio de crianças está ativada
Loct	A porta está fechada devido ao elevado nível de água, à temperatura elevada da água ou ao ciclo de centrifugação.
bEEP OFF	A campainha é desativada
bEEP ON	A campainha é ativada
SPEED UP	Função "Turbo" é ativada

9.2. Resolução de problemas com código de exibição

Problema	Causa	Solução
CLr FLtr	• Erro de escoamento, a água não é totalmente escoada em 6 minutos.	• Limpar o filtro da bomba. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.
E2	• Bloqueio - Erro	• Fechar a porta corretamente.
E4	• Nível da água não atingido após 8 minutos. • A mangueira de escoamento é com sifão automático.	• Assegurar que a torneira está totalmente aberta e que a pressão da água é a normal. • Verificar a instalação da mangueira de escoamento.
EB	• Nível de proteção da água - erro.	• Contactar o serviço pós-venda.

Problema	Causa	Solução
F3	• Sensor de temperatura - erro.	• Contactar o serviço pós-venda.
F4	• Erro de aquecimento	• Contactar o serviço pós-venda.
F7	• Motor - erro.	• Contactar o serviço pós-venda.
FR	• Sensor do nível da água - erro	• Contactar o serviço pós-venda.
FE1 ou FEO ou FE2	• Erro de comunicação anormal	• Contactar o serviço pós-venda.
Unb	• Carga não equilibrada - erro.	• Verificar e equilibrar a carga da roupa no tambor.

9.3 Resolução de problemas sem código do visor

Problema	Causa	Solução
A máquina de lavar roupa não funciona.	• O programa ainda não arrancou. • A porta não está fechada corretamente. • A máquina não foi ligada. • Falha de energia. • O bloqueio de crianças está ativado.	• Verificar o programa e iniciar o mesmo. • Fechar a porta corretamente. • Ligar a máquina. • Verificar a fonte de alimentação. • Desativar bloqueio crianças.
A máquina de lavar roupa não enche com água.	• Sem água.água. • A mangueira de entrada está dobrada. • O filtro da mangueira de entrada está obstruído. • A pressão da água é inferior a 0,03 MPa. • A porta não está fechada corretamente. • Falha no fornecimento de água.	• Verificar a torneira da água. • Verificar a mangueira de entrada. • Desobstruir o filtro da mangueira de entrada. • Verificar a pressão da água. • Fechar a porta corretamente. • Assegurar o fornecimento de água.
A máquina está a esvaziar enquanto está a encher.	• A altura da mangueira de escoamento é inferior a 80 cm. • A extremidade da mangueira de escoamento não fica dentro de água.	• Assegurar que a mangueira de escoamento está corretamente instalada. • Assegurar que a mangueira de escoamento não está dentro de água.
Falha no escoamento.	• A mangueira de escoamento está obstruída. • O filtro da bomba está obstruído. • A extremidade da mangueira de escoamento está acima dos 100 cm acima do nível do chão.	• Desobstruir a mangueira de escoamento. • Limpar o filtro da bomba. • Assegurar que a mangueira de escoamento está corretamente instalada.

Problema	Causa	Solução
Forte vibração durante a centrifugação.	• Não foram removidos todos os parafusos de transporte. • O aparelho não está numa posição estável. • A carga da máquina não é a correta.	• Remover todos os parafusos de transporte. • Assegurar uma superfície estável e uma posição nivelada. • Verificar o peso da carga e equilibrar.
O funcionamento para antes do ciclo de lavagem estar concluído.	• Falha no fornecimento de água ou da eletricidade.	• Verificar o fornecimento de corrente ou da água.
Funcionamento para por um período de tempo	• O aparelho exibe um código de erro. • Problema devido a padrão de carga. • O programa efetua o ciclo de enxaguamento.	• Considerar os códigos no visor. • Reduzir ou ajustar a carga.Reduzir a carga. • Cancelar o programa e reiniciar.
Espuma excessiva a flutuar na cuba e/ou na gaveta do detergente.	• O detergente não é o apropriado. • Uso excessivo de detergente.	• Verificar as recomendações do detergente. • Reduzir a quantidade de detergente.
Ajuste automático do tempo de lavagem.	• A duração do programa de lavagem será ajustada.	• Isto é normal e não afeta o funcionamento.
A centrifugação falha.	• Desequilíbrio da carga.	• Verificar a carga da máquina e a roupa e fazer um programa de centrifugação de novo.
Resultados da lavagem não satisfatórios.	• Grau de sujidade não está de acordo com o programa selecionado. • A quantidade do detergente não é suficiente. • A carga máxima foi excedida. • A roupa não foi uniformemente distribuída no tambor.	• Selecionar outro programa. • Escolher o detergente de acordo com o grau de sujidade e de acordo com as especificações do fabricante. • Reduzir a carga. • Soltar a roupa.
Resíduos do pó de lavagem na roupa.	• Partículas insolúveis do detergente podem permanecer como manchas brancas na roupa.	• Realizar um enxaguamento extra. • Tentar esfregar os pontos na roupa seca. • Escolher outro detergente.
A roupa tem manchas cinzentas.	• Causadas por gorduras como óleos, natas ou pomadas.	• Pré-lavar a roupa com uma solução de limpeza especial.

**Nota: Formação de espuma**

Se durante o ciclo de centrifugação for verificada a existência de demasiada espuma, o motor para e a bomba de escoamento será ativada durante 90 segundos. Caso a eliminação da espuma não acontecer durante 3 vezes, o programa termina sem centrifugar.

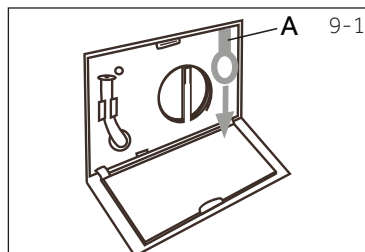
Se voltarem a aparecer mensagens de erro depois de tomadas todas as medidas, desligar o aparelho, desligar a alimentação e contactar o serviço de apoio ao cliente.

9.4 No caso de falha de energia

O programa atual e a respetiva definição foram guardados. Quando o fornecimento de energia é reposto, a operação será reiniciada.

Em caso de falta de energia durante a execução do programa, a abertura da porta é bloqueada mecanicamente. Se a roupa tiver de ser retirada, o nível de água não deve ser visível na porta de vidro. - Perigo de queimadura!

- ▶ Reduzir o nível de água de acordo com os passos 1 a 6 do capítulo CUIDADOS E LIMPEZA (FILTRO DA BOMBA).
- ▶ Puxar a alavanca (A) por baixo da aba de reparação (Fig. 9-1) até que a porta fique desbloqueada fazendo um clique suave.
- ▶ Reparar todas as peças e fechar a aba de reparação.



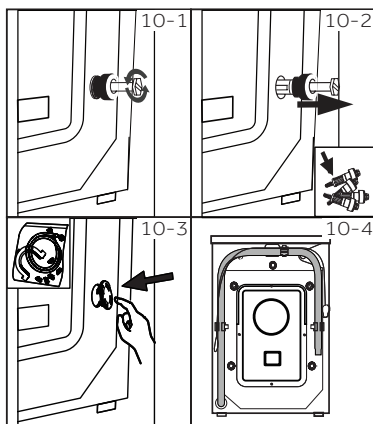
10.1 .Preparação

- ▶ Retirar o aparelho da embalagem.
- ▶ Remover todos os materiais da embalagem incluindo a base de poliestireno, mantê-los longe do alcance das crianças. Enquanto está a abrir a embalagem, podem ser observadas gotas de água no saco de plástico e no óculo. Este é um fenómeno normal que resulta dos teste de água realizados na fábrica.



Nota: Eliminação da embalagem.

Manter todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e eliminá-los de forma ecológica.



10.2 Desmontar os parafusos de transporte

Os parafusos de transporte são destinados a bloquear os componentes internos em relação à vibração durante o transporte do aparelho a fim de evitar danos no interior.

1. Retire todos os 4 parafusos da parte de trás e retire a junta de plástico (Fig. 10-1)(Fig. 10-2).
2. Preencha os furos deixados com uma tampa (Fig. 10-3) (Fig. 10-4)..



Nota: Guardar em lugar seguro.

Manter os parafusos de transporte num local seguro para uso mais tarde. Sempre que o aparelho tiver de ser deslocado, primeiro deve voltar a colocar os parafusos.

10.3 Deslocar o aparelho

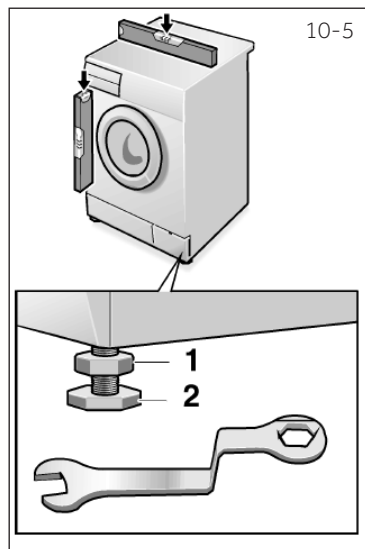
Caso a máquina tenha de ser deslocada para um local distante, voltar a colocar os parafusos de transporte retirados antes da instalação de modo a evitar danos:

1. Retirar os bujões.
2. Retirar a tampa de trás
3. Inserir os espaçadores de plástico e os parafusos de transporte.
4. Apertar os parafusos com uma chave inglesa.
5. Voltar a colocar a tampa de trás.

10.4 Nivelar o aparelho

Ajustar os pés (Fig. 10-5) para obter uma posição totalmente nivelada. Isto minimizará as vibrações e portanto o ruído durante a utilização. Também reduzirá o desgaste e o uso. Recomendamos usar um nível para o ajustamento. O pavimento deve ser estável e o mais plano possível.

1. Soltar a porca (1) usando uma chave inglesa.
2. Ajustar a altura rodando os pés (2).
3. Apertar o bloqueio (1) contra a estrutura.



10.6 Ligação do escoamento da água

Encaixar corretamente a mangueira de escoamento da água ao tubo. A mangueira tem de alcançar um ponto em altura entre 80 e 100 cm acima da linha de base do aparelho! Se possível manter sempre a mangueira de escoamento encaixada na mola na parte de trás do aparelho.



ADVERTÊNCIA!

- ▶ Usar apenas a mangueira fornecida para a ligação.
- ▶ Nunca reutilizar mangueiras já usadas!
- ▶ Ligar apenas à alimentação da água fria.
- ▶ Antes da ligação, verificar se a água está limpa e transparente.

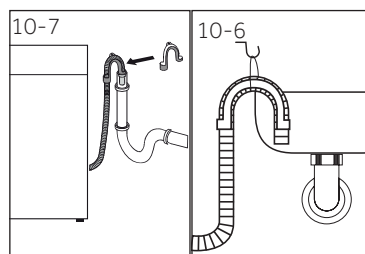
São possíveis as seguintes ligações:

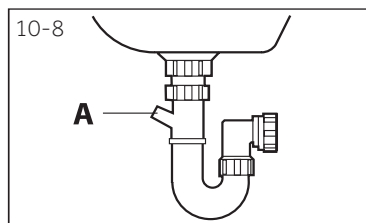
10.5.1 Mangueira de escoamento para o lavatório

- ▶ Pendurar a mangueira de escoamento com o suporte em U por cima do rebordo do lavatório com o tamanho adequado (Fig. 10-6).
- ▶ Proteger o suporte U o suficiente em relação a deslizamento.

10.5.2 Mangueira de escoamento para ligação da água usada

- ▶ O diâmetro interno do tubo de suporte com o orifício de ventilação tem de ser de um mínimo de 40 mm.
- ▶ Colocar a mangueira de escoamento a aproximadamente 80 mm do tubo de água usada.
- ▶ Ligar o suporte U e fixá-lo o suficiente (Fig. 10-7).





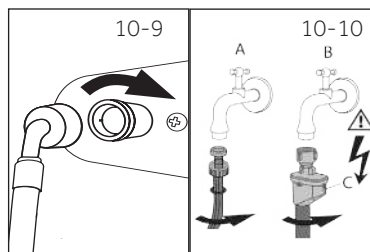
10.5.3 Mangueira de escoamento para ligação do lavatório

- ▶ A junção deve assentar por cima do sifão
- ▶ Uma ligação à torneira é geralmente fechada através de um bloco (A). Que deve ser removido para evitar qualquer mau funcionamento (Fig. 10-8).
- ▶ Fixar a mangueira de escoamento com uma mola.



CUIDADO!

- ▶ A mangueira de escoamento não deve ser submergida em água e deve ser fixada com firmeza e sem fugas. Se a mangueira de escoamento for colocada no pavimento ou se um tubo estiver a uma altura inferior a 80 cm, a máquina de lavar roupa continuará a escoar enquanto está a encher (sifão automático).
- ▶ A mangueira de escoamento não deve ser esticada. Se necessário contactar o serviço pós-vendas.



10.7 Ligação da água potável

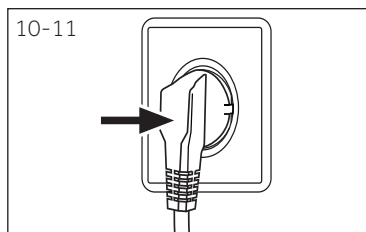
Assegurar que as juntas estão introduzidas.

1. Ligar a mangueira de entrada da água com o extremo angulado para o aparelho (Fig. 10-9). Apertar manualmente a junta do parafuso.
2. A outra extremidade liga a uma torneira de água com uma rosca de 3/4 (Fig. 10-10).



Nota: Sistema Aqua-stop:

Alguns modelos estão equipados com uma mangueira de entrada aqua-stop (B). O sistema aqua-stop protege contra danos provocados pela água cortando automaticamente o fornecimento de água potável em caso de fuga. Isto é indicado por um marcador vermelho (C). A mangueira tem de ser substituída.



10.8 Ligação elétrica

Antes de cada ligação verificar se:

- ▶ fonte de alimentação, tomada e fusível são adequados à placa de características.
- ▶ a tomada de alimentação tem ligação à terra e se não são usadas fichas múltiplas ou extensão.
- ▶ a ficha e tomada de alimentação estão estritamente de acordo.
- ▶ **Apenas RU:** A ficha RU está conforme a norma BS1363A.

Colocar a ficha na tomada (Fig. 10-11).



ADVERTÊNCIA!

- ▶ Assegurar sempre que todas as ligações (fonte de alimentação, mangueira de escoamento e de alimentação de água) estão fixas, secas e sem fugas.
- ▶ Ter cuidado para que estas partes nunca sejam esmagadas, dobradas ou torcidas.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo agente de assistência (ver cartão de garantia) de modo a evitar algum perigo. .



Nota: Higiene

Após cada instalação ou longos períodos de não utilização, recomendamos realizar o programa HIGIÉNICO sem carga e com uma pequena quantidade de detergente no compartimento do detergente (2) ou uma solução especial para máquina para remover resíduos que possam ser corruptíveis.

10.8 Instruções de instalação de almofadas redutoras do ruído (2.2 Acessórios Esponja)

1. Quando abrir a embalagem de retenção, irá localizar as almofadas de redução do ruído. Estas são usadas para reduzir ruído. (Fig. 10-12).

2. Deitar a máquina de lavar para um dos lados, com o óculo

voltado para cima, a parte inferior voltada para o operador.

3. Retirar as almofadas de redução do ruído e remover a

película de proteção autocolante de dupla face; as almofadas

de redução do ruído por baixo da estrutura da máquina de lavar

conforme mostrado na Figura 10-13 (duas almofadas mais compridas na posição

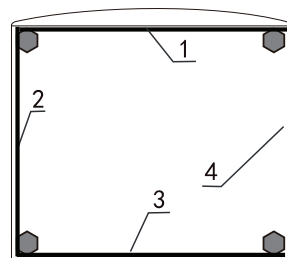
1 e 3, duas almofadas mais curtas na posição 2 e 4). Finalmente

colocar de novo a máquina na posição vertical.

10-12



10-13



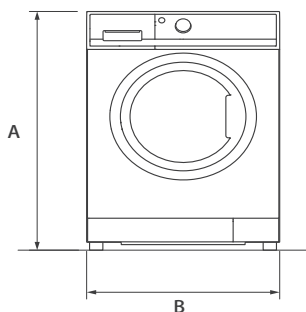
Dica:

A almofada de redução do ruído é opcional, pode ajudar a reduzir o ruído, deve montar a mesma ou não conforme as suas próprias necessidades.

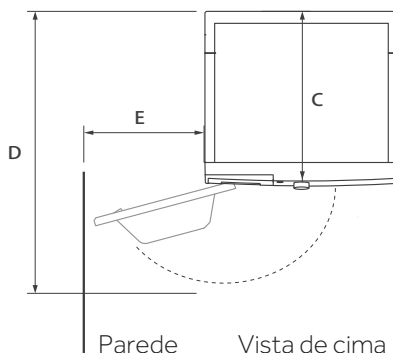
11.1 Dados técnicos adicionais

	HW100-BP1439N	HW90-BP1439N	HW80-BP1439N
Tensão em V	220-240 V~/50Hz		
Corrente em A	10		
Potência máx em W	2000		
Pressão de água em MPa	$0,03 \leq P \leq 1$		
Peso líquido em kg	74	74	72

11.2 Dimensão do Produto



Vista frontal



Parede

Vista de cima

DIMENSÕES DO PRODUTO	HW100-BP1439N	HW90-BP1439N	HW80-BP1439N
A Altura total do produto mm	850	850	850
B Largura total do produto mm	595	595	595
C Profundidade total do produto (Para o tamanho do painel de controle principal) mm	600	600	550
D Profundidade da porta aberta mm	1100	1100	1050
E Distância mínima da porta à parede adjacente mm	400	400	400

Nota: A altura exata da sua máquina depende do acerto da altura dos pés. O espaço em que vai instalar a máquina deve ser de pelo menos 40mm mais largo e 20mm mais profundo que as reais dimensões da máquina.

11.3 Normas e Diretivas

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, previstas pela marca CE.

Recomendamos o nosso Serviço ao Cliente Haier e a utilização de peças de substituição originais.

Se tiver um problema com o seu aparelho, deve verificar primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não conseguir encontrar uma solução lá, deve contactar

- ▶ o seu revendedor local ou
- ▶ A área de Reparação e Apoio em www.haier.com onde pode encontrar os números de telefone e as Perguntas Frequentes e onde pode ativar um pedido de assistência.

Para contactar o nosso Serviço, assegurar que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo _____ N° de série _____

Verificar também o Cartão de Garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

Para pedidos gerais de negócios abaixo indicamos os nossos endereços na Europa:

Endereços europeus da Haier			
País*	Endereço postal	País*	Endereço postal
Itália	Haier Europe Trading S.r.l Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITÁLIA	França	Haier France SAS 3-5 rue des Gravieres 92200 Neuilly sur Seine FRANÇA
Espanha Portugal	Haier Europe, Candy Hoover Portugal, Lda Rua Duque de Palmela nº 25 – 2º Andar – 1250 -097 Lisboa PORTUGAL	Bélgica - FR Bélgica - PB Países Baixos Luxemburgo	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BÉLGICA
Alemanha Áustria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ALEMANHA	Polónia República Checa Hungria Grécia Roménia Rússia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLÓNIA
Reino Unido	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR RU		

*Para mais informação deve consultar www.haier.com



Haier

0020509288V